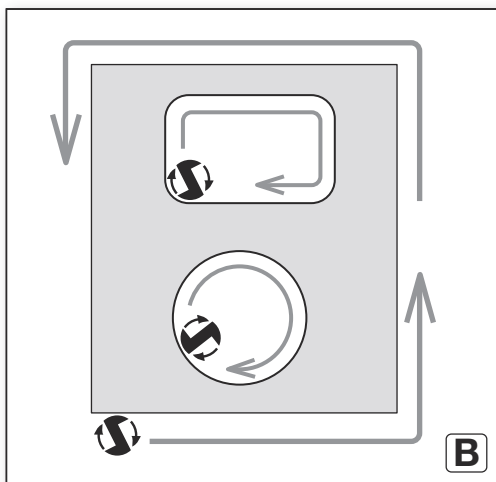
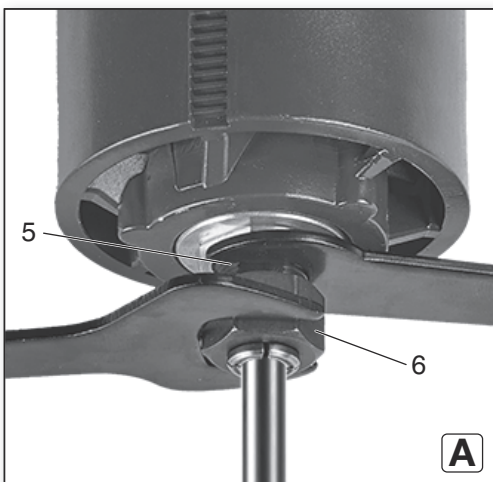
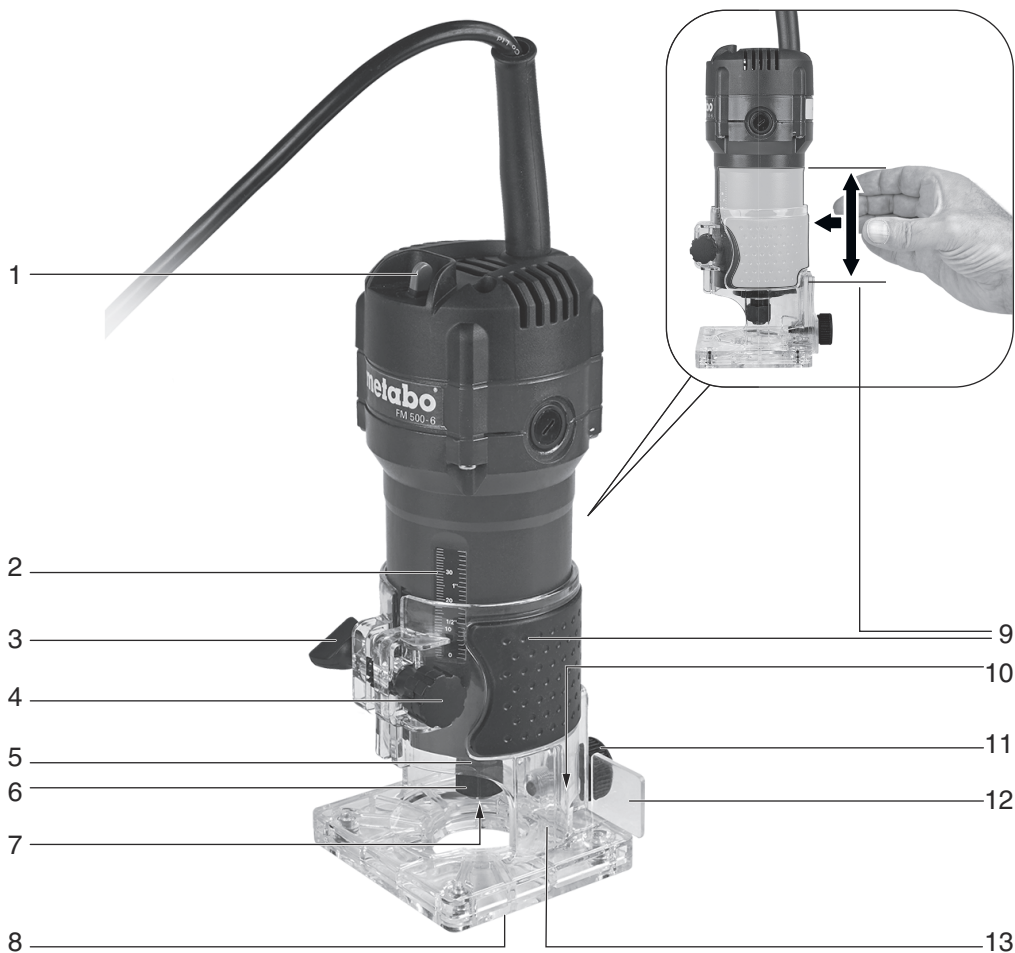
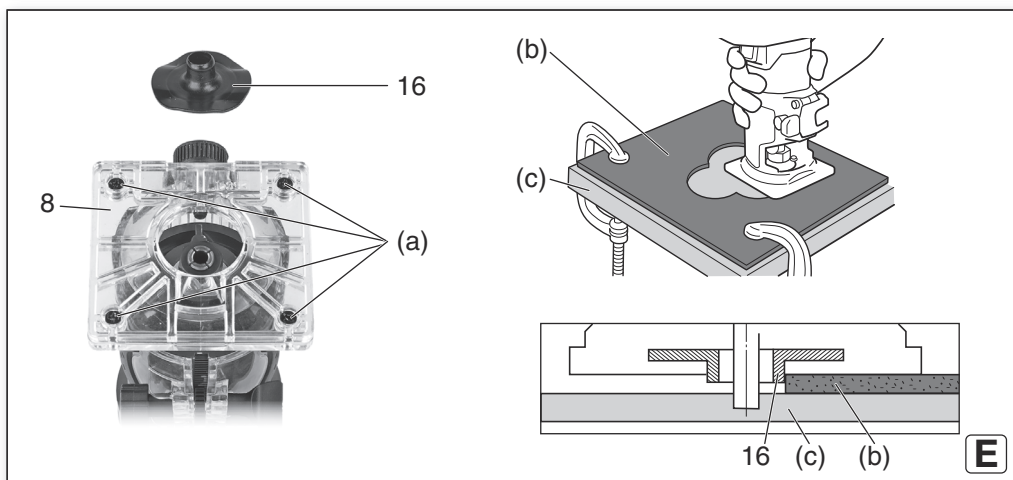
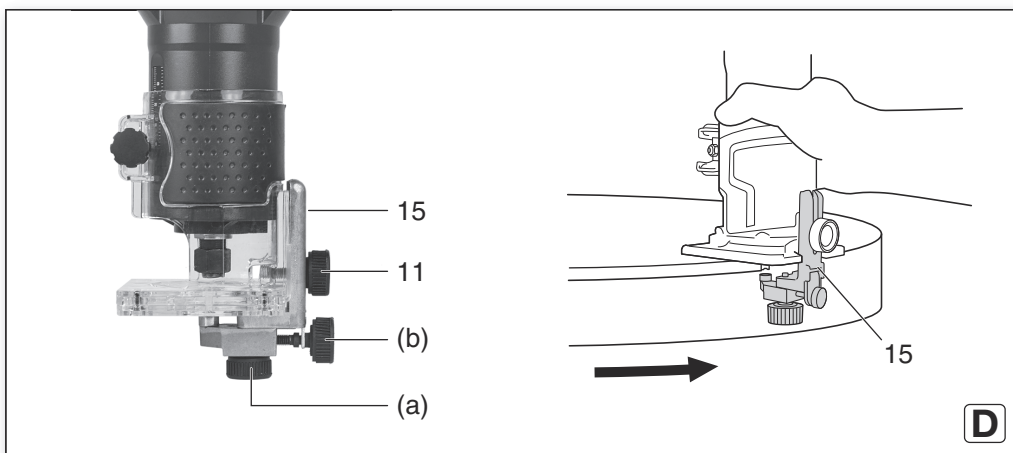
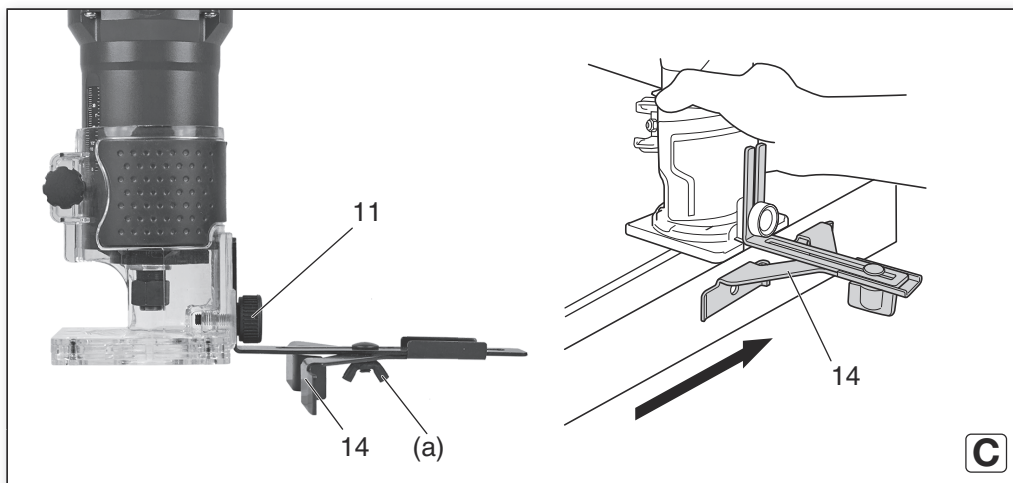


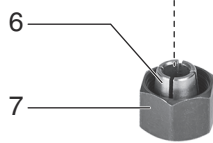
FM 500-6



de	Originalbetriebsanleitung	6	fi	Alkuperäiset ohjeet	38
en	Original instructions	10	no	Original bruksanvisning	42
fr	Notice originale	14	da	Original brugsanvisning	46
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	18	pl	Instrukcja oryginalna	50
it	Istruzioni originali	22	el	Πρωτότυπο οδηγών χρήσης	54
es	Manual original	26	hu	Eredeti használati utasítás	58
pt	Manual original	30	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	62
sv	Bruksanvisning i original	34	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	67



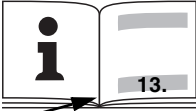




F



G

		FM 500-6
*1) Serial Number		01741..
P₁	W	500
P₂	W	300
n₀	1/min (rpm)	32000
n₁	1/min (rpm)	19000
H_{max}	mm (in)	40 (1 ⁹ / ₁₆)
m	kg (lbs)	1,3 (2.9)
a_h/K_h	m/s²	2,21 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	89 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	100 / 3



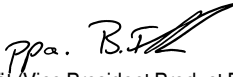
*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-17:2017, EN IEC 63000:2018

2022-01-10, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. 

Оригінальна інструкція з експлуатації

1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ці фрезери для обробки крайок з ідентифікацією за типом і номером моделі *1) відповідає усім чинним положенням директив *2) і норм *3). Технічну документацію для *4) - див. на стор. 4.

2. Використання за призначенням

Фрезер для обробки крайок підходить для фрезерування деревини, деревоподібних матеріалів і пластмас.

За пошкодження, викликані експлуатацією не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватись загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

3. Загальні правила техніки безпеки



Задля вашої безпеки та захисту електроінструмента від ушкоджень дотримуйтеся вказівок, позначених цим символом!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ — З метою зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію та експлуатації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або тяжких травм.

Зберігайте правила та вказівки з техніки безпеки для майбутнього використання. Передавайте ваш електроінструмент тільки разом з цими документами.

4. Спеціальні правила з техніки безпеки

4.1 Інструкції з техніки безпеки для фрезера для обробки крайок

а) Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні під час роботи, оскільки є ризик зіткнення фрезера з кабелем живлення самого інструменту. Контакт з електропроводкою під напругою може призвести до передачі напруги також на металеві частини пристрою та спричинити ураження електричним струмом.

б) Закріпіть заготовку на стійкій поверхні за допомогою затискачів або в інший спосіб.

Якщо тримати заготовку лише рукою або проти тіла, це призведе до її нестабільності, внаслідок чого можлива втрата контролю.

4.2 Додаткові правила техніки безпеки



Використовуйте придатний респіратор.



Надягайте захисні навушники.



Працювати в захисних окулярах.

Перед проведенням робіт із регулювання, переоснащення, технічного обслуговування або очищення витягніть мережевий штекер з розетки.

Під час роботи з інструментом гайка зі стержнем (3) має бути завжди міцно затягнута.

Не намагайтеся обробляти дуже маленькі заготовки.

Невеликі заготовки мають бути закріплені так, щоб вони не вивільнювалися під час роботи з інструментом (наприклад, затисніть трубчиною).

Проконтролюйте, що на заготовці відсутні сторонні предмети. Під час роботи завжди стежте за тим, щоб не фрезерувати цвяхи тощо.

Не доторкайтеся до інструментальної насадки, що обертається! Видаляйте тирсу та інші сміття тільки після повної зупинки інструменту.

Не торкайтеся фрези одразу після використання. Фреза може бути дуже гарячою і спричинити опіки.

Небезпека травмування гострими крайками фрези. За потреби встановіть опорну стійку у максимально нижнє положення для захисту.

Не допускається обробка матеріалів, що виділяють небезпечні для здоров'я пил або пари (зокрема, азбест).

Не використовуйте інструмент тільки з однією рукою.

Зниження впливу пилу:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - пил, що утворився внаслідок шліфування наждачним папером, розпилювання, шліфування, свердління та інших робіт, містить хімічні речовини, що спричиняють рак, вроджені дефекти або інші ушкодження репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин: - свинець у фарбі з вмістом свинцю - мінеральний пил з будівельної цегли, цементу та інших речовин цегляної кладки, а також - міш'як та хром з хімічно обробленої деревини. Ступінь ризику залежить від того, як часто ви виконуєте цей вид робіт. Щоб зменшити вплив

хімічних речовин: працюйте в приміщеннях з достатньою вентиляцією та з затвердженим особистим захисним спорядженням, як-от респіратор, розроблений спеціально для фільтрації мікроскопічних частинок.

Це також стосується пилу від інших матеріалів, наприклад деяких видів дерева (деревинний пил дуба або бука), металу, азбесту. Інші відомі захворювання — це, наприклад, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів. Уникайте потрапляння пилу всередину тіла.

Дотримуйтесь вказівок стосовно вашого матеріалу, персоналу, сфери та місця використання, а також державних правил (наприклад, положення про охорону праці, утилізацію тощо).

Забезпечуйте уловлювання пилу в місці утворення, не допускайте його відкладення на поверхнях.

Для спеціальних робіт використовуйте відповідне приладдя. Це дозволить зменшити кількість пилу, що неконтрольовано потрапляють у довкілля.

Використовуйте відповідні засоби уловлювання пилу.

Для зменшення впливу пилу:

- не направляйте потік повітря, що виходить з інструмента, на себе, людей, які знаходяться поблизу, та на скупчення пилу;
- використовуйте витяжний пристрій та/або очищувач повітря;
- добре провітрюйте робоче місце та забезпечуйте чистоту за допомогою пилососа. Підмітання та видування здимає пил у повітря.
- Захисний одяг необхідно очистити за допомогою пилососа або прання. Не можна його продувати, вибивати або чистити щіткою.

5. Огляд

Див. стор. 2 та 3.

- 1 Перемикач УВІМК/ВИМК
- 2 Шкала (глибина фрезерування)
- 3 Гайка зі стержнем (глибина фрезерування)
- 4 Регульовальний гвинт (глибина фрезерування)
- 5 Шпindel
- 6 Затискна гайка
- 7 Цанговий затискач
- 8 Опорна пластина
- 9 Поверхня для тримання
- 10 Стрілка показує напрямок обертання фрези
- 11 Гвинт
- 12 Захист очей
- 13 Опорна стійка (глибина фрезерування)
- 14 Паралельний упор
- 15 Упор з напрямним роликом
- 16 Копіювальний фланець

6. Введення у експлуатацію, налаштування

 Перед початком роботи переконайтеся, що вказані на технічній табличці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.

 Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА.

 Витягніть мережевий штекер з розетки.

6.1 Встановлення фрези

 Оскільки частота обертання інструмента дуже висока потрібно використовувати високоякісні фрези (з швидкорізальної сталі або твердих сплавів).

 Використовуйте лише фрези, здатні працювати з частою обертання інструмента. Див. розділ «Технічні характеристики».

 Використовуйте тільки ті фрезери, діаметр хвостовика яких відповідає отвору цангового затискача.

 Без установлення фрези затискну гайку можна затягувати тільки рукою.

 Заборонено використовувати тупі або пошкоджені фрези.

1. Витягнути мережевий штекер з розетки.
2. Ослабити гайку зі стержнем (3) і опустити опорну стійку (13) донизу.

Див. мал. А.:

3. Вставте фрезу на всю довжину хвостовика у цанговий затискач (7).
4. Зупиніть шпindel (5) гайковим ключем на 13 мм, що входить до комплекту.
5. Міцно затягніть затискну гайку (6) за допомогою гайкового ключа на 19 мм.
6. Знову встановіть опорну стійку (13).

6.2 Регулювання глибини фрезерування

 Чисте та безпечне фрезерування досягається за максимальної глибини фрезерування 6 мм. Це також захищає двигун від перевантаження. Більшу глибину фрезерування можна досягти шляхом виконання кількох проходів.

1. Витягніть мережевий штекер з розетки.
2. Відкрутіть гайку зі стержнем (3).
3. Повертаючи регульовальний гвинт (4) відрегулюйте опорну стійку (13) так, щоб фреза злегка торкалася поверхні заготовки.
4. Встановіть опорну стійку (13) на потрібну глибину фрезерування повертаючи регульовальний гвинт (4) і контролюючи положення за допомогою шкали (2).
5. Міцно затягніть гайку зі стержнем (3), щоб зафіксувати опорну стійку (13).

6.3 Заміна цангового затискача

Див. мал. F.

1. Витягніть мережевий штекер з розетки.
2. Відкрутіть затискну гайку (6).
3. Замініть цанговий затискач (7).
4. Накрутіть затискну гайку (6) рукою, не затягуйте.

6.4 Встановлення захисту очей

Див. мал. Г.

1. Витягніть мережевий штекер з розетки.
2. Встановіть захист очей (12), як показано.

7. Експлуатація

7.1 Увімкнення і вимкнення

Натисніть перемикач УВІМК/ВИМК (1).

I=ввімкнення

O=вимкнення

7.2 Робочі вказівки

Керування



Тримайте інструмент за поверхню для тримання (9).

Встановіть інструмент на заготовку так, щоб фреза не торкалася заготовки. Увімкніть інструмент і дочекайтеся, доки встановиться максимальна частота обертання. Тільки після цього розпочинайте оброблення заготовки фрезою. Опорна плита (8) має ковзати по заготовці.

Напрямок просування

Завжди працюйте проти напрямку обертання. Завжди просувайте інструмент уперед, як показано на малюнку. Див. мал. В.

Напрямок обертання фрези зазначено стрілкою (10) на інструменті.

Працюйте з помірною подачею, відповідно до оброблюваного матеріалу.

7.3 Розміщення на зберігання після використання

Після завершення процесу фрезерування вимкніть інструмент і перед тим як відкласти його дочекайтеся повної зупинки двигуна.

7.4 Спеціальні режими роботи:

Фрезерування з паралельним упором (мал. С)

1. Встановіть паралельний упор (14) на інструмент за допомогою гвинта (11).
2. Відкрутіть гвинт-баранець (а) і налаштуйте необхідну відстань до фрези. Затягніть гвинт-баранець (а).

Упор із напрямним роликом (див. мал. D)

Упор із напрямним роликом (15) використовується для фрезерування за криволінійною крайкою

1. Встановіть упор (15) на інструмент за допомогою гвинта (11).
2. Відкрутіть затискний гвинт (а).
3. Налаштуйте необхідну відстань до фрези за допомогою регульовального гвинта (b).

4. Затягніть затискний гвинт (а).

Копіювальний фланець (див. мал. Е)

Для фрезерування за шаблоном, закріпленням на заготовці.

1. Відкрутіть гвинти (а), щоб зняти опорну плиту (8). Вставте копіювальний фланець (16) і потім знову прикріпіть гвинтами опорну плиту (8).
2. Зафіксувати шаблон (b) на заготовці (с). Розташуйте інструмент на шаблоні й направляйте його так, щоб копіювальний фланець (16) ковзав уздовж краю шаблона (b).

Фрезерування вздовж планки, закріпленої на заготовці/фрезерування після прямої зарубки

1. Закріпіть планку на заготовці та спрямуйте інструмент уздовж планки за допомогою прямої крайки опорної плити. (завжди використовуйте ту саму крайку).

Профільні фрези

1. Під час виконання робіт з профільними фрезами спершу видаляйте велику стружку, а потім меншу.
2. Швидкість просування не повинна бути занизькою, інакше деревина обгорятиме, а фреза передчасно затупиться.

8. Очищення, технічне обслуговування



Витягнути мережевий штекер з розетки.

Інструмент слід регулярно очищувати від відкладень пилу. Вентиляційні отвори двигуна очищувати за допомогою пиლოსоса.

9. Усунення несправностей

Захист від повторного пуску:

Інструмент не працює. Спрацював захист від повторного запуску. Якщо при увімкненому інструменті вилка кабелю живлення вставляється в розетку, або після збою відновлено подачу електроживлення, інструмент не запускається. Вимкніть і знову увімкніть інструмент.

10. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Використовуйте тільки те приладдя, яке відповідає вимогам і параметрам цієї інструкції з експлуатації.

Повний асортимент приладдя див. на сайті www.metabo.com або в основному каталозі.

11. Ремонт



Ремонт електроінструмента повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

Пошкоджений мережевий кабель можна замінити тільки на спеціальний, оригінальний мережевий кабель Metabo, який можна придбати у сервісному центрі Metabo.

Для ремонту електроінструмента Metabo звертайтеся до регіонального представництва Metabo. Адреси див. на сайті www.metabo.com.

Списки запасних частин можна завантажити на сайті www.metabo.com.

12. Захист довкілля

Дотримуйтеся національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і приладдя.

Пакувальні матеріали утилізуються відповідно до їхнього маркування згідно з комунальними правилами. Додаткову інформацію можна знайти на сайті www.metabo.com у розділі «Сервіс».



Тільки для країн ЄС: не утилізуйте електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2012/19/EU про електричні та електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

може бути вище або нижче. Для оцінки зразкового рівня емісії враховуйте перерви в роботі та фази роботи зі зниженим (шумовим) навантаженням. Визначте перелік організаційних заходів щодо захисту користувача з урахуванням тих чи інших значень емісії шуму.

Сумарне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків) розраховується відповідно до стандарту EN 62841:

a_n = значення вібрації

(фрезерування пазів у плиті МДФ)

K_n = невизначеність (коливання)

Рівень звукового тиску за типом A:

L_{pA} = рівень звукового тиску

L_{WA} = рівень звукової потужності

K_{pA} , K_{WA} = коефіцієнт похибки

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (A).



Працювати в засобах захисту органів слуху!



ТОВ "Метабо Україна"

вул. Зоря на, 22

с. Святопетрівське

Київська обл.

08141, Київ

www.metabo.com

13. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 3.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

P_1 = номінальна споживана потужність

P_2 = віддавана потужність

n_0 = частота обертання на холостому ході

n_1 = кількість обертів при номінальному навантаженні

$H_{\max}$ = макс. висота ходу

$D_{\max}$ = макс. допустимий діаметр фрези

m = вага без кабелю

Примітка: Діаметр отвору цангового затискача вказано на паспортній табличці інструмента.

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 62841.

☐ Інструмент класу захисту II

~ Змінний струм

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені чинними стандартами.



Значення емісії шуму

Ці значення дозволяють оцінювати і порівнювати емісію шуму різних електроінструментів. Залежно від умов експлуатації, стану електроінструмента або робочих інструментів фактичне навантаження

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>